

ABSTRAK

Monica Josephine Sutianto

Skripsi

Analisa Kesalahan Pelafalan Konsonan b[p], p[p^ʰ], d[t], t[t^ʰ], g[k], k[k^ʰ] pada Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin di Universitas Widya Kartika Surabaya

Seiring dengan perkembangan jaman, saat ini bahasa Mandarin juga merupakan bahasa Internasional yang wajib untuk dikuasai. Di dalam mempelajari pelafalan bahasa Mandarin cukup sulit karena terdapat beberapa perbedaan dalam hal pelafalannya dengan bahasa ibu masing – masing negara.

Dalam tesis ini penulis menggunakan penelitian kualitatif dan kuantitatif untuk menganalisis kesalahan yang dilakukan mahasiswa Program Studi Pendidikan bahasa Mandarin di Universitas Widya Kartika pada saat melafalkan konsonan aspiratif dan konsonan tidak aspiratif dalam Hanyu pinyin (bp, dt, gk). Hasilnya ditemukan beberapa jenis kesalahan dan faktor penyebabnya. Disini penulis juga memberikan beberapa saran untuk mengajarkan pelafalan.

Kata Kunci : mahasiswa Program Studi Pendidikan bahasa Mandarin Universitas Widya Kartika, konsonan, aspiratif dan tidak aspiratif, analisa kesalahan

ABSTRACT

Monica Josephine Sutianto

Thesis

Error Analyses in Pronouncing Consonants b[p], p[p'], d[t], t[t'], g[k], k[k'] of Chinese Department Students at Widya Kartika University Surabaya

Along with the time, Chinese language is also an internasional language that is mandatory to master. In studying Chinese pronunciation is quite difficult, because there are some differences in pronunciation with the mother language of each country.

In this thesis writer use qualitative and quantitative method to analyse the feature of errors when Widya Kartika University students pronounce aspirated and non aspirated consonant in Mandarin (b-p, d-t, g-k). The result shows some kinds of errors and the factor that cause the errors. In this thesis writer will give some pronounce teaching advise too.

Keywords: *Widya Kartika University students, initials, aspirated, non aspirated, error analysis*

摘要

Monica Josephine Sutianto

论文

智星大学中文系的学生习得普通话送气与不送气三组音“b - p” “d - t”
“g - k”的偏误分析

随着时代和中国国际地位的提高，除了英语之外，汉语越来越受到世界各国的重视。同样，印尼学生在学习汉语的时候，一定有一些难点。因为汉语由几个部分组成的。

作者使用定性和数量法来分析智星大学中文系的学生发普通话送气与不送气三组音（b-p、d-t、g-k）时的偏误。结果，作者找到了几个偏误类型与偏误原因。以及提供了几个教学建议。

关键词： 智星大学中文系的学生，汉语声母送气与不送气，偏误分析